

**\*\*PRESS RELEASE\*\***

**For Immediate Release:** April 14, 2020

**Contact:** Resha Swanson, (573) 855-1766, [resha@adelantealabama.org](mailto:resha@adelantealabama.org)

## **ADELANTE LAUNCHES COVID-19 RELIEF FUND FOR LOCAL WORKERS EXCLUDED FROM GOVERNMENT RELIEF**

BIRMINGHAM, AL – Today, Birmingham-based worker and immigrant rights organization Adelante Alabama Worker Center is launching the Colwal Fund for Excluded Workers. The fund will provide direct support in the form of a one-time \$500 cash grant to eligible low-wage workers in the Birmingham area who have been adversely affected by the COVID-19 pandemic, yet excluded from Congress’ stimulus bill and state economic relief programs.

*Colwal* means “support” or “help” in Q’anjob’al, one of several indigenous languages spoken by Adelante’s members. “At Adelante, we believe in mutual aid,” said **César Mata**, Vice President of Adelante Board of Directors and member of the Colwal Fund Selection Committee. “By lending each other a hand, we can support our community through this crisis.”

“As someone who will be receiving a stimulus check and is fortunate enough to continue working and earning a living during this crisis, I plan to donate my entire check to the Colwal Fund in order to redistribute some much-needed resources into the hands of those in my community who are hardest hit by this pandemic,” said **Jessica Vosburgh**, Executive Director of Adelante. “I encourage others to do the same.”

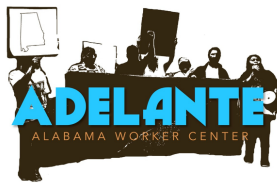
To be considered, applicants must meet the following eligibility requirements:

- Lives in the Birmingham metro area
- Is a low-wage worker or unemployed
- Is 18 years or older
- Has lost their job, had their wages or hours reduced, or is experiencing other serious adverse economic effects due to the COVID-19 pandemic
- Is excluded from benefits provided through federal and state stimulus programs, including the federal tax rebate check and state unemployment benefits

Applications will be reviewed by a selection committee composed of Adelante members (low-wage and immigrant workers), staff, and Board members and community allies. Adelante aims to raise at least \$100,000 to put directly into the hands of workers and families.

Donations are currently being accepted online ([bit.ly/colwalfund](https://bit.ly/colwalfund)) and applications will become available on April 20<sup>th</sup> on Adelante’s website ([www.adelantealabama.org](http://www.adelantealabama.org)).

###



**\*\*COMUNICADO DE PRENSA\*\***

**Para publicación inmediata:** 14 de abril, 2020

**Contacto:** Resha Swanson, (573) 855-1766, resha@adelantealabama.org

**ADELANTE LANZA EL FONDO DE ALIVIO DE COVID-19 PARA TRABAJADORES LOCALES EXCLUIDOS DEL ALIVIO GUBERNAMENTAL**

BIRMINGHAM, AL – Hoy, la organización de derechos de trabajadores y de inmigrantes basada en Birmingham, Adelante Alabama Worker Center, está lanzando el Fondo Colwal para Trabajadores Excluidos. El fondo proporcionará apoyo directo en forma de una beca en efectivo por única vez de \$500 a trabajadores elegibles de bajos salarios en el área de Birmingham que han sido afectados negativamente por la pandemia COVID-19, pero excluidos del programa de estímulo económico del Congreso, y de programas estatales.

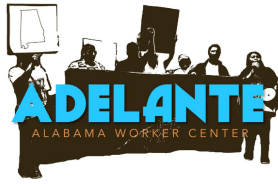
*Colwal* significa “apoyo” o “ayuda” en Q’anjob’al, uno de los varios idiomas indígenas que hablan los miembros de Adelante. “En Adelante, creemos en la ayuda mutua,” dijo **César Mata**, Vicepresidente de la Mesa Directiva de Adelante y miembro del Comité de Selección del Fondo Colwal. “Al echarnos una mano, podemos apoyar a nuestra comunidad durante esta crisis.”

“Como alguien que recibirá un cheque de estímulo y tiene la suerte de continuar trabajando y ganándose la vida durante esta crisis, planeo donar todo mi cheque al Fondo Colwal para redistribuir algunos recursos muy necesarios a las manos de aquellos en mi comunidad que son los más afectados por esta pandemia,” dijo **Jessica Vosburgh**, Directora Ejecutiva de Adelante. “Animo a otros a hacer lo mismo.”

Para ser considerados, los solicitantes deben cumplir con los siguientes requisitos de elegibilidad:

- Vive en el área metropolitana de Birmingham
- Es un trabajador de bajo salario o está desempleado
- Tiene 18 años o más
- Ha perdido su trabajo, se han reducido sus salarios u horas, o está experimentando otros efectos económicos adversos graves debido a la pandemia de COVID-19
- Está excluido de los beneficios proporcionados a través de programas de estímulo federales y estatales, incluido el cheque de reembolso de impuestos federales y los beneficios estatales de desempleo

Las solicitudes serán revisadas por un comité de selección compuesto por miembros de Adelante (trabajadores de bajos salarios e inmigrantes), personal, miembros de la Mesa Directiva y aliados de la comunidad. Adelante tiene como objetivo recaudar al menos \$100,000 para poner directamente en manos de trabajadores y familias.



Actualmente se aceptan donaciones en línea ([bit.ly/colwalfund](https://bit.ly/colwalfund)) y las solicitudes estarán disponibles el 20 de abril en el sitio web de Adelante ([www.adelantealabama.org](http://www.adelantealabama.org)).

###